

Montageanleitung / Assembly instructions  
Instructions de montage / Istruzioni di montaggio

## **Stahlfront oben montieren**

Installing the top steel front

Installer la façade en acier supérieure

Montaggio del frontale in acciaio superiore



**AUSTROFLAMM**

[www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com)

Originalbetriebsanleitung

15/05/2024

Version: 1.0

#### IMPRESSUM

Eigentümer und Herausgeber

AUSTROFLAMM GMBH

Austroflamm-Platz 1

A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443

[www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com)

[info@austroflamm.com](mailto:info@austroflamm.com)

Redaktion: Olivera Stojanovic

Abbildungen: Konstruktion

Text: Technische Abteilung (Austroflamm)

#### Copyright

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Anleitung darf nur mit Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt oder verbreitet werden! Druck-, Rechtschreib- und Satzfehler vorbehalten.

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Austroflamm GmbH dar. Für eventuelle Fehler in diesem Dokument übernimmt die Austroflamm GmbH keine Haftung.

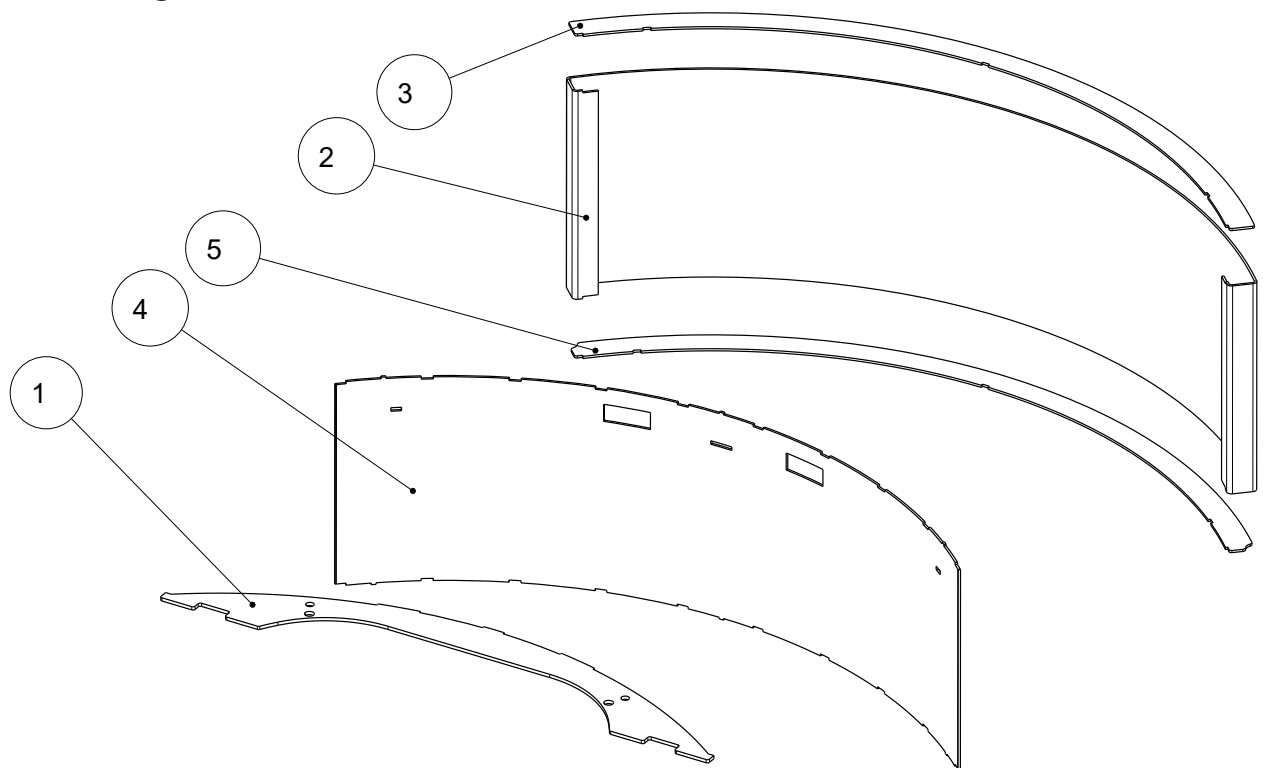
## Inhaltsverzeichnis

Deutsch.....	4
English .....	8
Français.....	12
Italiano .....	16

## Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines.....	5
2	Stahlfront oben montieren.....	6

# 1 Allgemeines



Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Frontbefestigung	720289
2	1	Stahlfrontwand	720297
3	1	Stahlfrontsegment	720298
4	1	Stahlfrontstreifen	720299
5	1	Stahlfrontsegment unten	720357

## 2 Stahlfront oben montieren

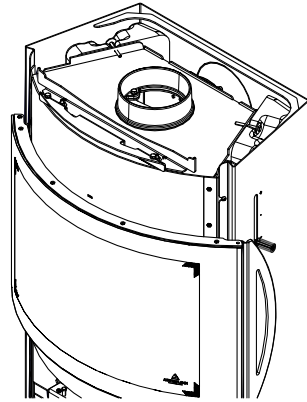
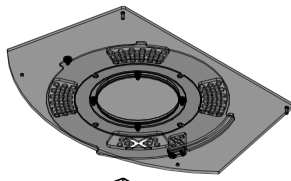


Abb. 1: Deckel abnehmen

1) Deckel abnehmen.

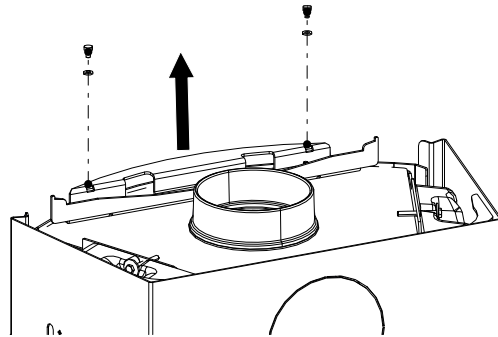


Abb. 2: Schrauben lösen

2) Schrauben lösen.

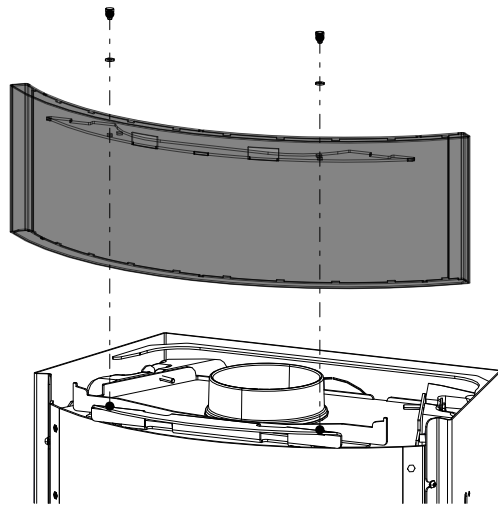


Abb. 3: Blende anbringen und befestigen

3) Blende anbringen und mit den Schrauben befestigen.

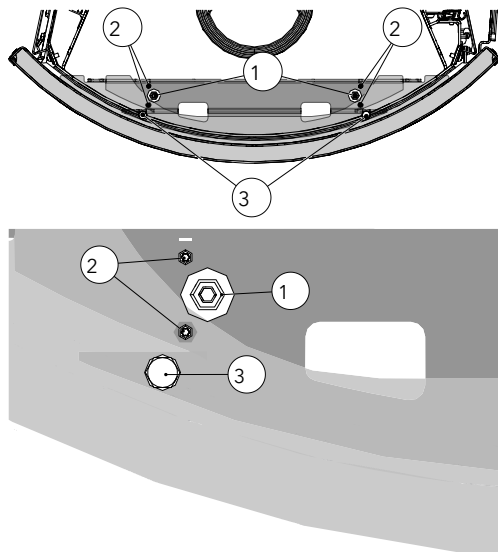


Abb. 4: Blende oben einstellen

Wenn die obere Blende nicht richtig sitzt, kann diese wie folgt eingestellt werden.

- 1) Wenn diese Schrauben gelöst werden, kann die Position der Blende seitlich (links + rechts) eingestellt werden.
- 2) Wenn diese Schrauben hineingedreht werden, kann die Position der Blende nach oben verstellt werden.
- 2) Wenn diese Schrauben herausgedreht werden, kann die Position der Blende nach unten verstellt werden.
- 3) Mit diesen Schrauben wird die Blende fixiert.

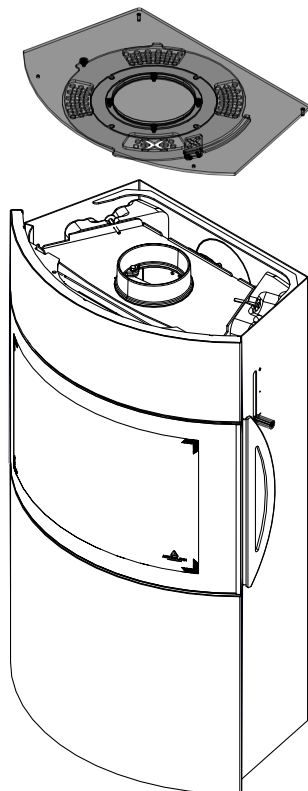


Abb. 5: Deckel montieren

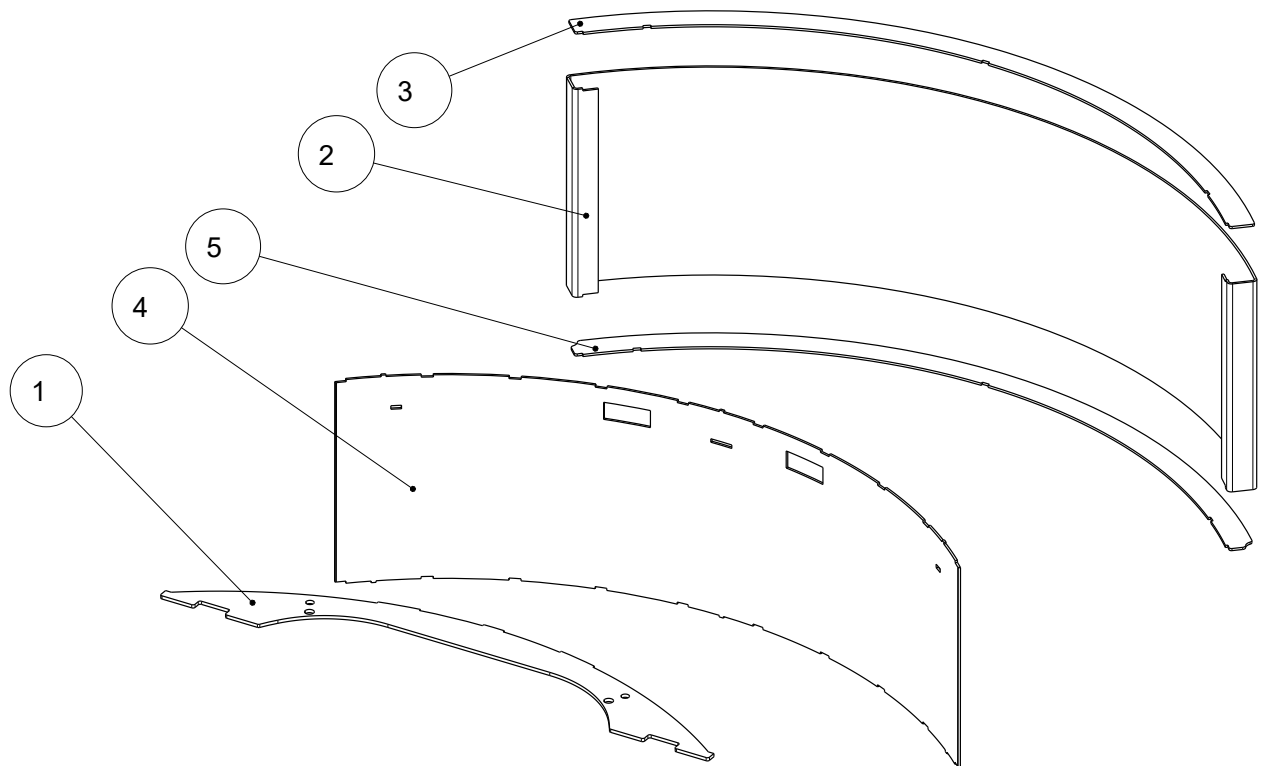
- 4) Deckel montieren.

## Contents

1	General.....	9
2	Installing the top steel front.....	10



# 1 General



Item no.	Quantity	Article	Article no.
1	1	Frontal fixing	720289
2	1	Steel front wall	720297
3	1	Steel front segment	720298
4	1	Steel front strip	720299
5	1	Steel front segment, bottom	720357

## 2 Installing the top steel front

1) Detach cover.

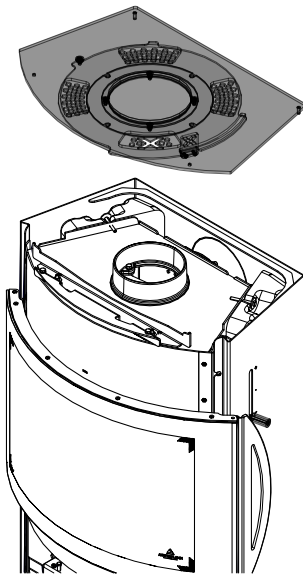


Fig. 1: Detaching the cover

2) Undo screws.

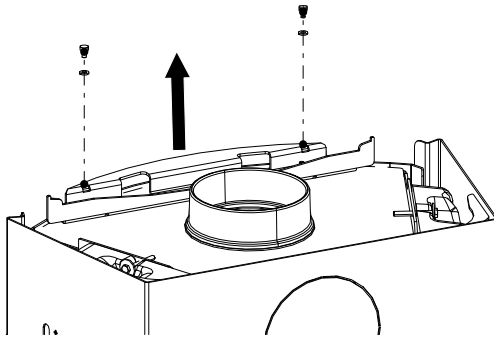


Fig. 2: Undoing the screws

3) Attach trim and fasten with the screws.

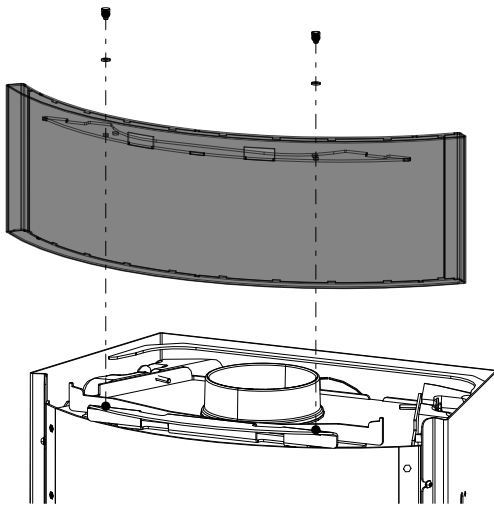
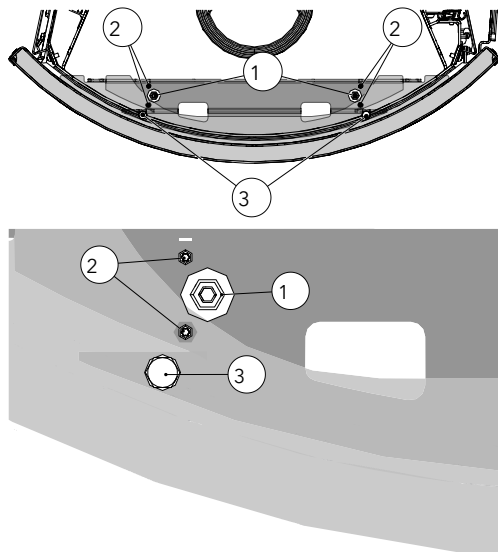


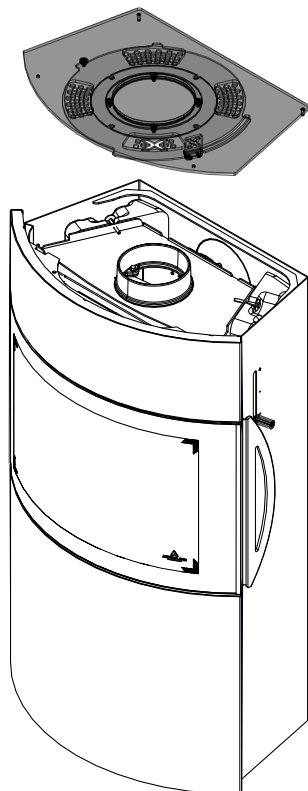
Fig. 3: Attaching and fastening the trim



If the top trim does not sit properly, it can be adjusted as follows.

- 1) If these screws are loosened, the position of the facing can be laterally adjusted (left + right).
- 2) If these screws are screwed in, the position of the facing can be adjusted upwards.
- 2) If these screws are screwed out, the position of the facing can be adjusted downwards.
- 3) These screws are used to secure the trim.

Fig. 4: Adjusting the trim at the top



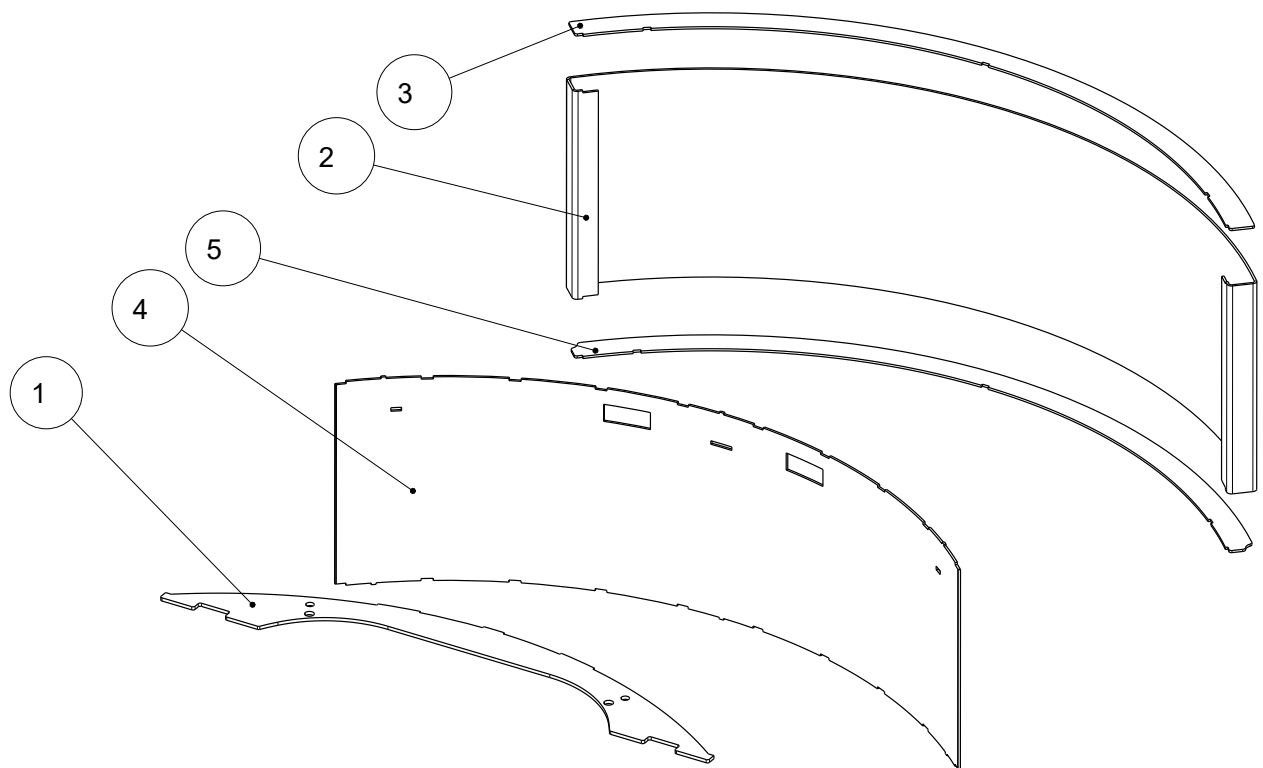
4) Install cover.

Fig. 5: Installing the cover

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Généralités .....</b>	<b>13</b>
<b>2</b>	<b>Installer la façade acier supérieure .....</b>	<b>14</b>

## 1 Généralités



Pos. n°.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Fixation de façade	720289
2	1	Paroi de façade acier	720297
3	1	Segment de façade acier	720298
4	1	Bande de façade acier	720299
5	1	Segment de façade acier inférieur	720357

## 2 Installer la façade acier supérieure

1) Enlever le couvercle.

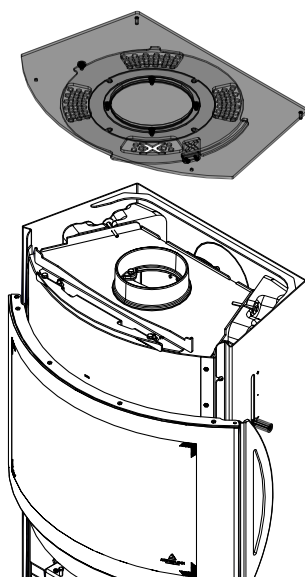


Fig. 1: Enlever le couvercle

2) Dévisser les vis.

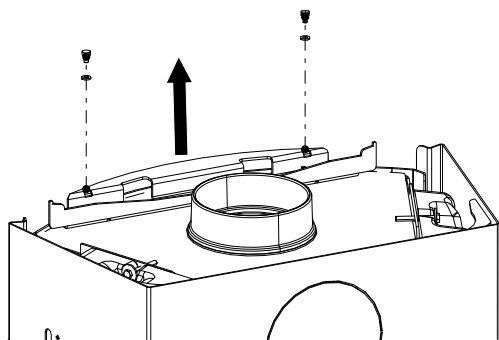


Fig. 2: Dévisser les vis

3) Poser le parement et le fixer avec les vis.

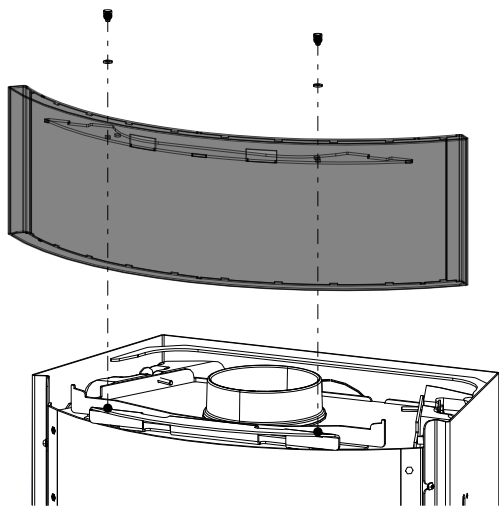


Fig. 3: Poser et fixer le parement

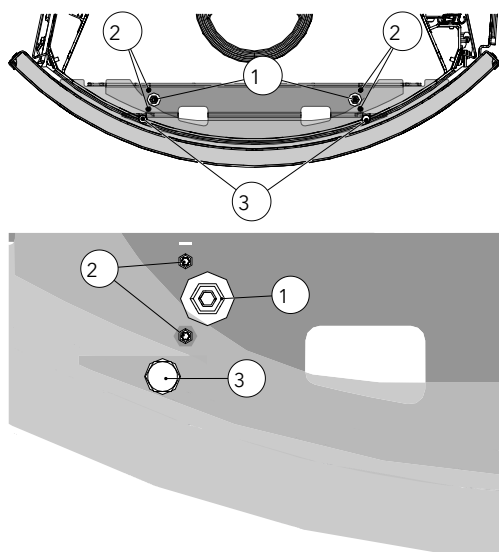


Fig. 4: Ajuster le parement supérieur

Si le parement supérieur n'est pas correctement positionné, l'ajuster comme suit :

- 1) Desserrer ces vis permet d'ajuster latéralement la position du parement (vers la gauche et la droite).
- 2) Visser ces vis permet d'ajuster la position du parement vers le haut.
- 2) Desserrer ces vis permet d'ajuster la position du parement vers le bas.
- 3) Ces vis permettent de fixer le parement.

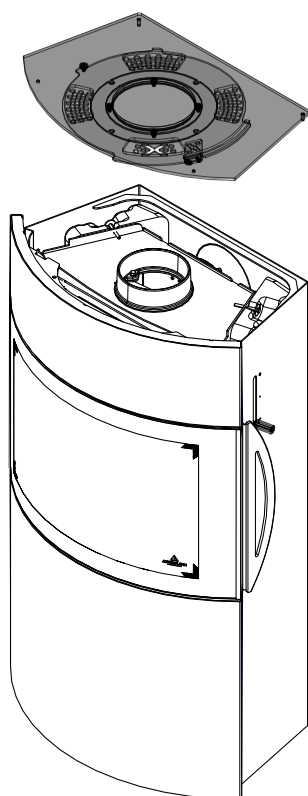


Fig. 5: Installer le couvercle

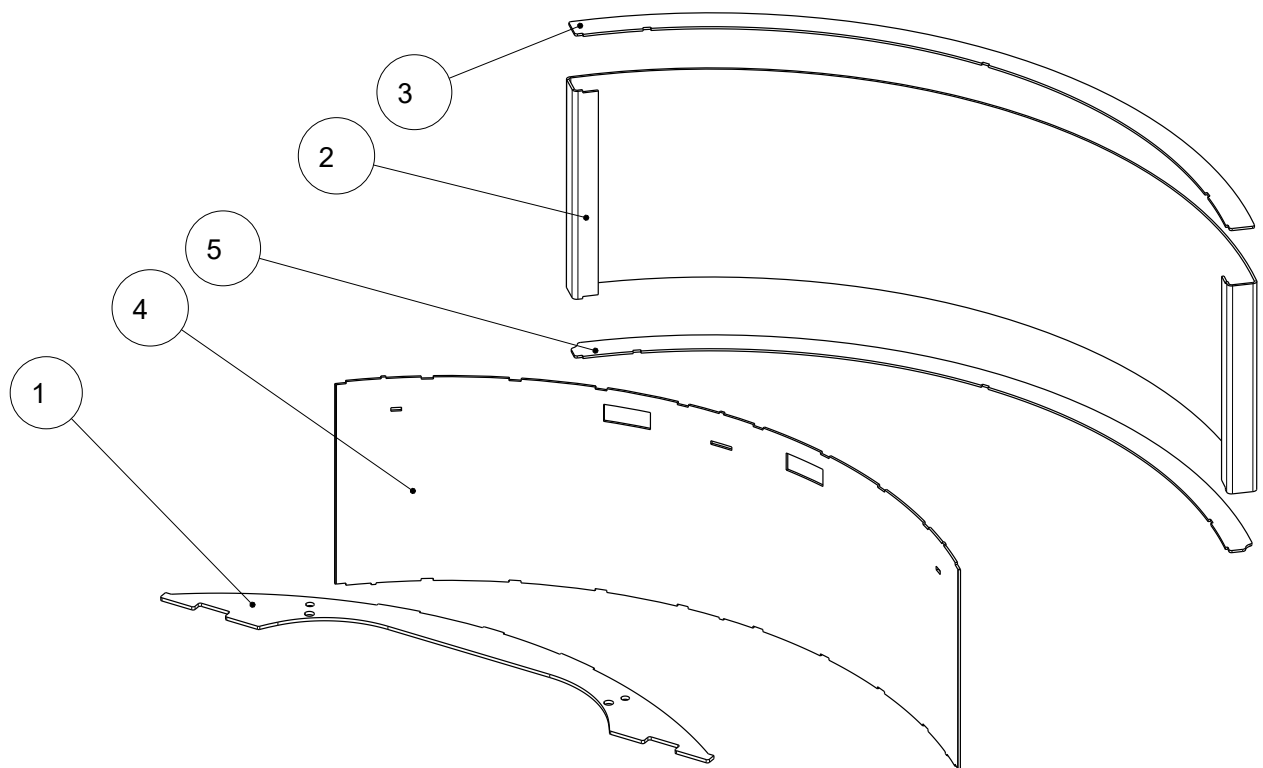
- 4) Installer le couvercle.

## Indice

1	Generalità .....	17
2	Montaggio del frontale in acciaio superiore .....	18



## 1 Generalità



N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Fissaggio frontale	720289
2	1	Pannello frontale in acciaio	720297
3	1	Segmento frontale in acciaio	720298
4	1	Strisce frontali in acciaio	720299
5	1	Segmento frontale in acciaio inferiore	720357

## 2 Montaggio del frontale in acciaio superiore

1) Rimuovere il coperchio.

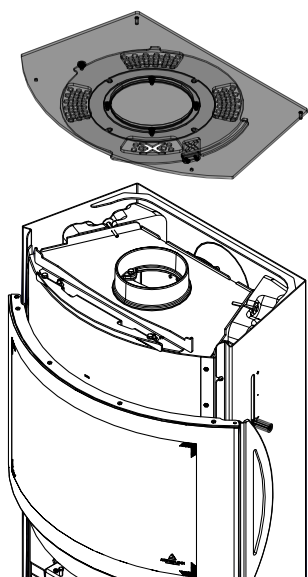


Fig. 1: Rimozione del coperchio

2) Svitare le viti.

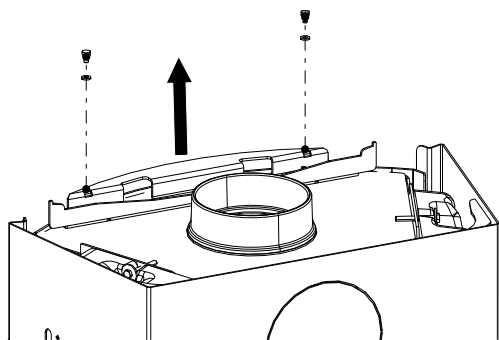


Fig. 2: Svitamento delle viti

3) Mettere il diaframma e fissarlo con le viti.

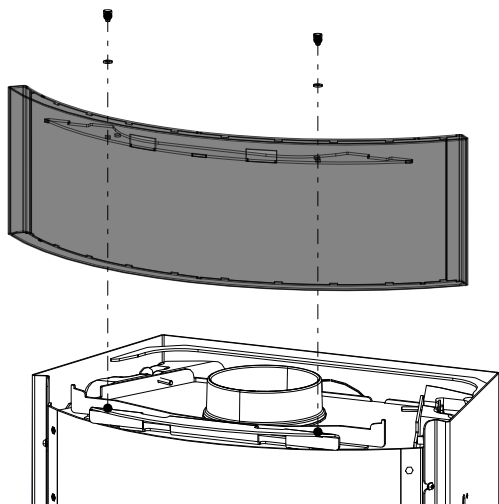


Fig. 3: Collocazione e fissaggio del diaframma

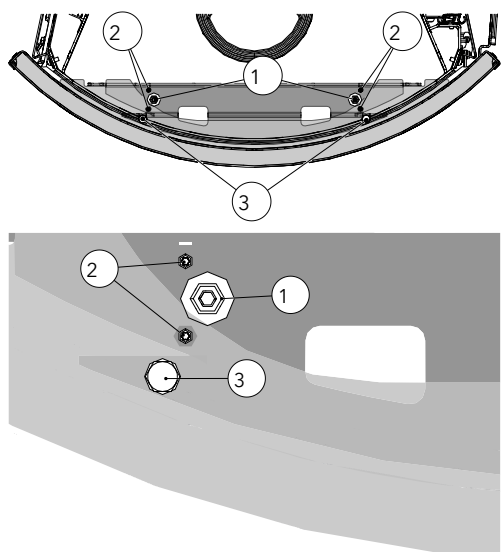


Fig. 4: Regolazione del diaframma in alto

Se il diaframma in alto non è posizionato correttamente, può essere regolato come segue.

- 1) Se queste viti vengono allentate, è possibile regolare lateralmente (sinistra + destra) la posizione del coperchio.
- 2) Se queste viti vengono avvitate come per serrare, è possibile regolare verso l'alto la posizione del coperchio.
- 2) Se queste viti vengono svitate, è possibile regolare verso il basso la posizione del coperchio.
- 3) Il coperchio viene fissato con queste viti.

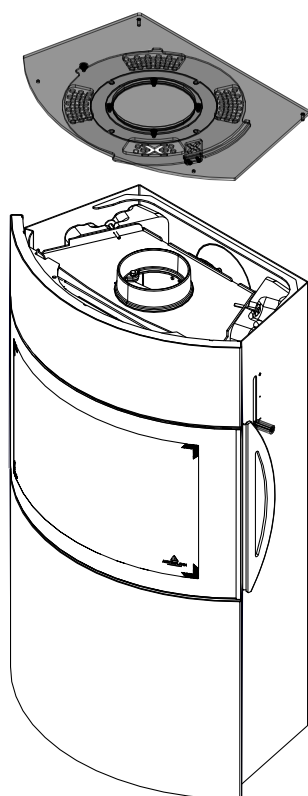


Fig. 5: Montaggio del coperchio

- 4) Montare il coperchio.

AUSTROFLAMM GMBH  
Austroflamm-Platz 1  
A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443  
[www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com)  
[info@austroflamm.com](mailto:info@austroflamm.com)

071002-29 - 945114

